



## **11-Point Common Position of Ethnic Resistance Organizations on Nationwide Ceasefire**

November 2, 2013

### **Preamble**

#### **1. Basic Principles**

- 1.1 Commitment to Peace;
- 1.2 Recognition of Panglong Agreement;
- 1.3 Genuine Federal Union System;
- 1.4 Formation of Federal Union Armed Forces;
- 1.5 Protection of the basic rights of the ethnic nationalities;
- 1.6 Equality;
- 1.7 Inclusivity;
- 1.8 Achieving agreement by consensus;
- 1.9 Cooperation and Coordination;
- 1.10 Transparency and Accountability;

#### **2. Aims & Objectives**

- 2.1 Building mutual trust;
- 2.2 Cessation of confrontation and hostilities;
- 2.3 Respect for and implementation of ceasefire rules agreed to by all;
- 2.4 Reaffirming and sustaining the agreements and promises between the Government and the ethnic armed organizations, and starting political dialogues leading to durable and just peace;
- 2.5 Meaningful political dialogues leading to establishment of the Federal Union comprised of ethnic-based member states;

#### **3. Laying Down a Political Road Map Acceptable to Both Sides**

- 3.1 Achieving agreement on all-inclusive “Framework for National Political Dialogue”;
- 3.2 Signing nationwide ceasefire accord;
- 3.3 Holding national level political dialogues;
- 3.4 Holding the union level conference, based on Panglong spirit and principles and signing Pyidaungsu Accord (Union Accord), relating to the ethnic nationalities;
- 3.5 Ratification of the Pyidaungsu Accord, relating to the ethnic Nationalities;
- 3.6 Implementing the terms of the Pyidaungsu Accord, relating to the ethnic nationalities;

#### **4. Main Terms that shall be Included in the Nationwide Ceasefire Accord**

- 4.1 Issues relating to armed forces;
- 4.2 Issues relating to liaison offices;
- 4.3 Proming to hold political dialogues;
- 4.4 Drafting and adopting of framework for political dialogue;
- 4.5 Protection of civilians;
- 4.6 Agreeing to military code of conduct;

#### **5. Implementation**

- 5.1 Implementing, in practice, the joint monitoring system;
- 5.2 Forming a joint committee, which will continue to implement the convening of political dialogues;
- 5.3 Forming independent human rights watch committee;
- 5.4 Defining a time line and implementing in accordance with it;

#### **6. Principles for trust building activities**

- 6.1 Good faith;
- 6.2 Freedom of movement;

#### **7. Removal of organizations from Illegal Associations Acts, and related issues**

#### **8. Transitional Programs for the Period between the Negotiations and the Political Dialogues**

- 8.1 Sharing of administrative powers and exercising those powers;
- 8.2 Division/Sharing of economic powers and implementation
- 8.3 Issues relating to law reform;
- 8.4 Issues relating to culture and environment;
- 8.5 Issues relating to land reform;
- 8.6 Issues relating to management of natural resources;
- 8.7 Issues relating to border, territory, immigration and trade;
- 8.8 Issues relating to mega-economic projects;
- 8.9 Issues relating to narcotic drugs eradication;

#### **9. Signing**

#### **10. Ratification**

#### **11. Miscellaneous**

We, the undersigned organizations, pledge to implement, unanimously and collectively, the “Common Agreement” reached.

### **The Signatories**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Khaing Thu Kha<br>General Secretary<br>Arakan Liberation Party               | 2. U Twan Zaw<br>General Secretary<br>Arakan National Council   |
| 3. U Tun Mrat Naing<br>Commander-in-Chief<br>Arakan Army                        | 4. Pu Zing Cung<br>Secretary-General<br>Chin National Front   |
| 5. General Saw Moshe<br>Vice Chief of Staff<br>Democratic Karen Benevolent Army | 6. Khun Abel Tweed<br>Chairman<br>Karenni National Progress Party                                       |
| 7. Saw Mutu Sae Poe<br>Chairman<br>Karen National Union                         | 8. Colonel Saw Kyaw Dah<br>Secretary<br>Foreign & Public Relations Department<br>KNU/KNLA Peace Council |
| 9. Kya Khun Sa<br>Chairman<br>Lahu Democratic Union                             | 10. Phong Ta Shwin<br>Chief of Staff<br>Myanmar National Democratic Alliance Army                       |
| 11. Nai Hong Sar<br>General Secretary<br>New Mon State Party                    | 12. Khun Myint Tun<br>Chairman<br>Pa-oh National Liberation Organization                                |

13. Colonel Aik Bong  
Chairman  
Palaung State Liberation Front

14. Colonel Sai Hla  
Secretary-2  
Shan State Restoration Council

15. Sao Hkun Seng  
General Secretary  
Shan State Progress Party

15. Ta Maha  
Vice Chairman  
Wa National Organization

17. U Zau Hara  
Chairman  
Kachin Independence Organization

18. Lt. General N' Ban La  
Chairman  
United Nationalities Federal Council

### **Persons signing as Witnesses**

1. U Harn Yawngwe  
Euro-Burma Office

2. U Yup Zaw Hkawng  
Peace-talk Creation Group-PCG

3. U In Tsan San Awng  
Peace-talk Creation Group



တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့များ၏ တစ်နိုင်ငံလုံး အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး ဘုံသဘောထား  
ရပ်တည်ချက်များ

၂ ရက်၊ နိုဝင်ဘာလ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်။

နိဒါန်း

၁။ အခြေခံမူများ။

- ၁-၁။ ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် သန္နိဋ္ဌာန်ချခြင်း။
- ၁-၂။ ပင်လုံသဘောတူညီချက်ကို အသိအမှတ်ပြုခြင်း။
- ၁-၃။ စစ်မှန်သော ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုစနစ်။
- ၁-၄။ ပြည်ထောင်စု တပ်မတော် ဖွဲ့စည်းခြင်း။
- ၁-၅။ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများ၏ အခြေခံအခွင့်အရေးများကို ကာကွယ်ခြင်း။
- ၁-၆။ တန်းတူညီမျှမှု။
- ၁-၇။ အားလုံးပါဝင်ရေး။
- ၁-၈။ သဘောတူညီမှု ရယူခြင်း။
- ၁-၉။ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု။
- ၁-၁၀။ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုနှင့် တာဝန်ခံမှု။

၂။ ရည်ရွယ်ချက်များ။

- ၂-၁။ အပြန်အလှန်ယုံကြည်မှုတည်ဆောက်နိုင်ရန်။
- ၂-၂။ ထိပ်တိုက်ရင်ဆိုင် တိုက်ခိုက်ခြင်းများနှင့် ရန်လိုမှုများရပ်စဲရန်။

၂-၃။ အားလုံးသဘောတူညီထားသည့် အပစ်ခတ်ရပ်စဲရေးဆိုင်ရာစည်းကမ်းများကို လေးစား လိုက်နာနိုင်ရန်။

၂-၄။ အစိုးရနှင့် တိုင်းရင်းသား လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့များအကြား ချုပ်ဆိုထားသော သဘောတူညီ ချက်နှင့် ကတိကဝတ်များကို ထပ်လောင်းအတည်ပြုထိန်းသိမ်းပြီး တည်တံ့ခိုင်မြဲ၍ တရားမျှတသည့် ငြိမ်းချမ်းရေးသို့ ဦးတည်သည့် နိုင်ငံရေး ဆွေးနွေးပွဲလုပ်ငန်းစဉ်ကို စတင်ကျင်းပသွားနိုင်ရန်။

၂-၅။ အဓိပ္ပါယ်ပြည့်ဝသော နိုင်ငံရေးတွေ့ဆုံဆွေးနွေးပွဲများမှသည် အမျိုးသားပြည်နယ်များကို အခြေခံသော ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုတည်ဆောက်ရန်။

**၃။ နှစ်ဖက်လက်ခံနိုင်သော နိုင်ငံရေးလမ်းပြမြေပုံချမှတ်ခြင်း။**

၃-၁။ အားလုံးပါဝင်သော “အမျိုးသားအဆင့် နိုင်ငံရေးတွေ့ဆုံဆွေးနွေးရေးဆိုင်ရာမူဘောင်” (The Framework for National Political Dialogue) သဘောတူညီမှု ရယူခြင်း။

၃-၂။ တနိုင်လုံး အပစ်ခတ်ရပ်စဲရေး ဆိုင်ရာသဘောတူညီချက် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်း။

၃-၃။ အမျိုးသားအဆင့် နိုင်ငံရေး တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပွဲများ ကျင်းပခြင်း။

၃-၄။ ပင်လုံစိတ်ဓါတ်၊ ပင်လုံမှုကို အခြေခံသော ပြည်ထောင်စုညီလာခံကျင်းပပြီး “တိုင်းရင်းသား လူမျိုးများဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စု သဘောတူညီချက် (Pyidaungsu Accord)” ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်း။

၃-၅။ “တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စု သဘောတူညီချက် (Pyidaungsu Accord)” ကို အတည်ပြုခြင်း။ (Ratification)

၃-၆။ “တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စု သဘောတူညီချက် (Pyidaungsu Accord)” ပါ အချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း။

**၄။ တနိုင်လုံး အပစ်ခတ်ရပ်စဲရေးတွင် အဓိက ပါဝင်ရမည့်အချက်များ။**

၄-၁။ တပ်ပိုင်းဆိုင်ရာကိစ္စ။

၄-၂။ ဆက်ဆံရေးရုံးများ ကိစ္စ။

၄-၃။ နိုင်ငံရေး ဆွေးနွေးပွဲများကျင်းပရန် ကတိပြုခြင်း။

၄-၄။ နိုင်ငံရေး တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပွဲ မူဘောင်ရေးဆွဲခြင်းနှင့် အတည်ပြုခြင်း။

၄-၅။ အရပ်သားများအား အကာအကွယ်ပေးခြင်း။

၄-၆။ စစ်ဖက်ဆိုင်ရာကျင့်ဝတ်များ သဘောတူညီခြင်း။

**၅။ အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း။**

၅-၁။ ပူးတွဲစောင့်ကြည့်ရေးစနစ် လက်တွေ့သတ်မှတ်အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း။

၅-၂။ နိုင်ငံရေးဆွေးနွေးပွဲများ ဆက်လက်အကောင်အထည် ဖော်သွားမည့် ပူးတွဲကော်မတီ ဖွဲ့စည်းခြင်း။

၅-၃။ လွတ်လပ်သော လူ့အခွင့်အရေး စောင့်ကြည့်ရေးကော်မတီ။

၅-၄။ အချိန်ကာလသတ်မှတ်အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း။

**၆။ ယုံကြည်မှု တည်ဆောက်ရေးနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် ဆောင်ရွက်ရမည့် အချက်များ။**

၆-၁။ စိတ်ရင်းစေတနာမှန်ဖြင့် ကြိုးစားလုပ်ဆောင်ရမည်။

၆-၂။ လွတ်လပ်စွာ သွားလာခွင့်။

**၇။ မတရားအသင်းအဖြစ်မှ ပယ်ဖျက်ပေးရေးနှင့် ဆက်စပ်အကြောင်းအရာများ။**

**၈။ ဆွေးနွေးရေး ကာလအစီအစဉ်များ။**

၈-၁။ အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ အာဏာခွဲဝေခြင်း၊ ကျင့်သုံးခြင်း။

၈-၂။ စီးပွားရေးဆိုင်ရာ အာဏာခွဲဝေခြင်း၊ ကျင့်သုံးခြင်း။

၈-၃။ ဥပဒေပြုပြင်ရေးဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များ။

၈-၄။ ယဉ်ကျေးမှုနှင့် သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ။

၈-၅။ မြေယာပြုပြင်ရေးဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များ။

၈-၆။ သဘာဝအရင်းအမြစ် စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ။

၈-၇။ နယ်စပ်ရေးရာကိစ္စရပ်များ။ (Border Territorial, Immigration, Trade Issues)

၈-၈။ အကြီးစား စီးပွားရေးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ။ (Mega Economic Projects)

**၉။ လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်း။**

**၁၀။ အတည်ပြုခြင်း။**

**၁၁။ အထွေထွေ။**